

的方便，下面把文言裏常見的一些虛字按它們的意義分別舉例說明。這裏所說的虛字範圍較廣，不但是代詞，介詞，連詞，語助詞，還包括好些個副詞；換句話說，除了名詞，動詞，形容詞。當然，這裏不能把所有這幾類詞盡數羅列，有些生僻的字和有些字的生僻的意義都沒有收在裏面。

四三 一、壹

①一概，全都（曹參爲相，凡事一遵蕭何約束）。

②竟（不意其懦怯一至於此）。

③真是，實在：一似（子之哭也，豈似重有憂者）；一何（上有絃歌聲，音響一何悲）。

四四 乃、迺

①你的（必欲烹乃翁，幸分我一杯羹）。

②是（其兄乃某部次長）；實在是（我非知君

者，知君者乃蘇君也）；原來是，表示出於意料之外（至拜大將，乃韓信也）；是，解釋原因（乃官吏畏事，故爲此說，非真有其事也）。

③就，於是（中原大亂，乃南渡江）。

④方才，然後（有此父乃有此子）。

⑤竟，表示出

於意外，（名父乃有此不肖之子）。

⑥乃至：以至，一直到了（琴棋書畫，騎射拳棒，乃至醫卜星相，無所不學）。

四五 也

這是文言裏用得最多的一個語氣助詞，跟現代的「也」（你十五歲，我也十五歲）

沒有關係，跟早期近代語的「也」（我去也）也沒有關係，大體上近於現代的「啊」。①用於判斷句句尾（項籍者，下相人也；孺子可教也）。

②表示解釋的語氣：說明是怎麼回事（山肴野蔌，雜然

而前陳者，太守宴也）；說明原因或理由（剖竹以代瓦，以其價廉而工省也）；說明結果（飲少輒醉，而年又最高，故自號曰醉翁也）。

③加強肯定或否定的語氣（環滁皆山也；未之聞也）。

④表示疑問（何也？）。

⑤表示感歎（以一錢之微而死三人，吁，可悲也！）。

⑥表示禁止語氣（君如知此，則無異於民之多怨望也）。

⑦用在句中，表示停頓（向也不怒而今也怒，何也？大道之行也，天下爲公；祈禱也，祭告也，懺悔也，立種種事神之儀式）。

四六 已

①太，過（其細已甚，民弗堪也）。

②已經（老父已去，高祖適從旁舍來）。

③後來，

常與「而」連用（廢以爲侯，已又殺之；已忽不見；已而釋之）。

④語氣助詞，大略同「矣」（吾知其無能爲已）。

四七 凡

①一切，所有（凡今之人，莫如兄弟）。

②總共，都（在途凡三十五日）。

四八 亡（×）

①同「無」。

②同「否」。

③亡其：抑，還是（秦之攻趙也，倦而歸乎？

亡其力尙能攻，愛王而不攻乎？）。

四九 之

①這個（之子于歸，遠送于野）。

②作賓語用的代詞，指人（||他），指物（||它），

也指事（吾愛之重之，願汝曹效之；姑妄言之，妾聽之；無之；總之；均之）。

③的（是誰之過歟？虎狼之國；喪家

之犬）。

④加在句子的中間，取消句子的獨立性（余之識君，且二十年）。

⑤用在倒置的賓語和動

詞的中間（父母唯其疾之憂）。

五〇 勿

比較無①②。

③等於「無之」

（無友不如己者，過則勿憚改；救趙孰與勿救？）。

④後起的用法，等於「無」（聞毀勿戚戚，聞譽勿欣欣）。

五一 夫

① 這個，那個（夫人不言，言必有中；君獨不見夫朝趨市者乎？）
② 語首助詞，用在

議論開端的時候（夫人必自悔，然後人悔之）。
③ 語末助詞，表感歎（悲夫！逝者如斯夫！）。

五二 方

① 正在（國家方危）。
② 剛纔（方出校門，即染惡習）。
③ 方纔（用久方知）。

五三 及

① 和（陰以兵法部勒賓客及子弟）。
② 到了（吾所以有大患者，為吾有身；及吾無身，吾

有何患？）。
③ 乘（彼衆我寡，及其未濟擊之）。
④ 來得及（時促，未及徧觀）。

五四 比（ㄅㄧˊ）

① 到了（有託其妻子於其友而之楚遊者，比其反也，則凍餒其妻子）。
② 頻，連

（比年傷水災；閒者數年比不登）。
③ 近（比來不審尊體動止何似？）。
④ 比比：每每（郡國比比地動；比

比然也）。

五五 少

① 些，點兒（樓下有少酒，與卿為別）。
② 稍微（可以少安）。

五六 止

只（止可遠觀，不足近翫）。

五七 曰（ㄩˊ）

是，列舉時用（曰水，曰火……；一曰水，二曰火……）。

五八 云（ㄩˋ）

① 語末助詞，多數有「據說如此」意（聞其言不見其人云）。
② 云云：

如此如此（何子之言云云也？）。
③ 云何：如何，為何（不有舟車，云何得達？）。
④ 云爾：如此（則

可謂云爾已矣；安樂令樂弘……賦詩見贈，答之云爾）；焉，只用在一篇之末（懼或乖謬，有虧大雅君子之德，所以

戰戰兢兢，若履深薄云爾）。

五九 兮(丁) 舒緩語氣的助詞，多見於韻文，用在句末和句中(歸去來兮！田園將蕪胡不歸？力拔山兮氣蓋世)。

六〇 乎(尸)

①表疑問，與「嗎」相當(許子必種粟而後食乎？可以人而不如鳥乎？)。

②表

疑問，與「呢」相當(且夫發七國之難者誰乎？滕，小國也，間於齊楚；事齊乎？事楚乎？)。

③表推測，常兼

感歎，與「吧」相當(此君小異，得無是乎？泰山其頽乎！梁木其壞乎！哲人其萎乎！)。

④表感歎，與「啊」

相當(惜乎，子不遇時！嗟乎，子卿！)。

⑤表呼而告之，與「啊」相當(天乎，吾無罪)。

⑥表語中停

頓(煥乎其有文章；於是乎有黠者出，乘機施其技)。

⑦等於「於」(是所重者在乎珠玉而所輕者在乎人民也)。

六一 以

①拿，用(啞者以手爲口；以理喻之，喻之以理)。

②把(爾以我爲可侮乎？乃以所乘馬贈之)。

③因爲(未嘗以貧廢學；其地多雲霧，以四界逼於高山也)。

④依(衆客以次就坐；園有門，以時啓閉)。

⑤在，關於時日(余以八月十九日返，而君以中秋後一日行，終不得一晤)。

⑥表示目的(繼續努力，以求貫徹)。

⑦表示結果(發憤忘食，樂以忘憂)。

⑧表示方式與情態，與「地」或「着」相當(呱呱以啼，啞啞

以笑；談笑以死；白衣冠以送之)。

⑨連接兩個形容詞(其責已也重以周，其待人也輕以約)。

⑩從……

往(六十分以上爲及格；五嶺以南，古稱百粵)。

⑪以至：一直到了(自王公卿相以至工藝雜流，凡有名者皆留

像於館)。

⑫以故：所以(世皆稱孟嘗君能得士，士以故歸之)。

六二 且

①將要(積資且千萬)。

②暫且(我醉欲眠卿且去)。

③尙且，連……都，多用

於兩件事情比況句（明日且未可知，況明年乎？）。④連接兩個形容詞，又……又……（邦無道，富且貴

焉，恥也）；常和「既」連用，見「既」①。⑤一邊……一邊……（且歌且飲，旁若無人）。⑥連

接選擇問句，抑，還是（敵之不進爲畏我耶？且有所待也？）。⑦並且，而且（公語之故，且告之悔；邀之未必

來，且來亦何濟於事？……且君侯何不思昔者也？有昔者必有今日）。

六三 弗（ㄈㄨˋ） ①等於「不之」（得之則生，弗得則死）。 ②後起的用法，等於「不」

（後家居長安，長安諸公莫弗稱之）。

六四 未 ①沒有，不曾（未之聞也；君言竟未？吾亦欲有所言）。 ②不（人固不易知，知人亦未易

也；又見於「未可」「未必」）。 ③未幾：沒有多少時候（初習法語，未幾而改習英語）。

六五 由 ①從（由此觀之，愛之適以害之也）。 ②歸（設理事五人，由會員共推之）。 ③因爲

（由此楊氏與郭氏爲仇）。

六六 用 ①拿，憑（衛青霍去病亦以外戚貴，然頗用材能自進）。 ②因（用此，其將兵數困辱；何用

知非僕也？）。 ③何用，焉用：爲什麼（何用弗受也；鄰之厚，君之薄也，焉用亡鄭以倍鄰？）。

六七 令 倘若（令冬月益展一月，足吾事矣）。

六八 可 ①能（無可奈何）。 ②可以（可去矣）。 ③用於命令句，「可以」之意甚少（吾今日

不喜飯，可具粥）。 ④該（但可遣人問訊，不足自往）。 ⑤大概（年可十六七）。 ⑥可得：能（可得聞歟？）。

六九 正

①恰好（正唯弟子不能學也）。

②只（莫作孔明擇婦，正得阿承醜女）。

③卽，卽使

（正使死，何所懼？況不必死耶？）。

七〇 他

①別的（子不我思，豈無他人？于是沛公乃夜引兵從他道還）。

②別的東西（他無所取）。

別的事情（王顧左右而言他），別的緣故（無他，專心而已），別的用心（閉門謝客，以示無他）。

③其他：

同①。

七一 伊

①那個（所謂伊人，在水一方），後世專以「伊人」為懷想中的女子。

②通俗

文言中代詞，他（我就伊無所求，我實亦無可與伊者）。

③伊誰：誰。

七二 此

這個，指人（此壯士也），指物（賢者亦樂此乎？），指地（予居於此，多可喜，亦多可悲），

指時（蓋風習移人，賢者不免，百有餘年於此矣），指事（此所謂婦人之仁也）。

七三 如

①像（文如其人；愛民如子；如此；如故；如下）。

②像，舉例用（常綠樹如松、杉，

落葉樹如槐、柳）。

③形容詞的語尾，同「然」（三月無君，則皇皇如也）。

④假如（如恥之，莫若不爲）。

⑤如此，如是：這麼樣（其愚如此；如其難也）。

⑥如何：怎麼（究應如何辦理，守候明教）。

⑦如之何，怎麼樣（竭力以事大國，則不得免焉，如之何則可？）。

⑧如……何：怎麼樣（不能正其身，如

正人何？||如何正人？），把……怎麼樣（君如彼何哉？）。

七四 而

「而」字是文言用得最多的一個連詞，所連接的兩個部分可以是兩個詞，也

可以是兩個句子；可以是順在一邊，可以是互相背戾，還可以是既不相承，也不相背。 ①順

接，兩個形容詞（語其淺而近者如此），兩個動詞（覺而起，起而歸），兩個句子（價廉而物美）。 ②轉接，

等於「但是」，兩個形容詞（東道夷而遠，西道險而近），兩個動詞（知其不可爲而爲之），兩個句子（價廉

而物不美）。 ③連接表方式或情態的詞語於動詞，和「地」或「着」相當（侃侃而談；默爾而笑；

攀援而登；不勞而獲）。 ④連接時間副詞於動詞（已而復如初；既而悔之；俄而客至；久而習與俱化；始而

喜，繼而疑）。 ⑤連接用如副詞的名詞於動詞（朝而往，暮而歸；一日而行千里；一言而決）。 ⑥連接

各種副詞性仿語於動詞（由小而知大；自古而然；爲利而來；人材以培養而出）。 ⑦從……往（宜昌而東，

江行平地；今而後吾不復言矣）。 ⑧到（自小學而中學而大學；一而十，十而百；小而一家，大而一國，莫不有其特

有之問題）。 ⑨用在主語和謂語的中間，有「可是」的意思（匹夫而爲百世師，一言而爲天下法）。

⑩用在主語和謂語的中間，有「要是」的意思（人而無志，終身無成）。 ⑪而已：罷了（江山之外，

第見風帆沙鳥，煙雲竹樹而已；夫子之道，忠恕而已矣）。 ⑫形容詞語尾（頤而長兮；已而，已而！）。 ⑬你

的（若歸，試從容問而父）。

七五 自 ①自己，副詞性，現代說「自己騙自己」，文言只用上頭一個「自」字：「自

欺」（夫人必自侮，然後人侮之）。 ②從（有朋自遠方來；自古至今）。 ③連，雖然（自京師不曉，況於遠方？）。

④附在「故」「正」「終」「猶」等副詞後，本身無顯明意義（此兒故自可人；正自不易言；終自有盡

時)。

⑤自非：除非(自非聖人，外寧必有內憂)。

⑥自餘：除此以外(自餘文人莫有逮者)。

七六 至

①極(其理至淺，何以不達?)。

②到，一直到，指方所，有時加「於」(上至公卿

士夫，下至販夫走卒；東至於海；至於犬馬，皆能有養)。

③到了，指時間(至日中，所期不來；至死不悟)。

④到了，指程度，有時加「於」(後之亡者多至數十百人；深懷憂懼，至廢寢食；至於廢寢而忘食)。

⑤到

了，另提一事，有時加「於」(諸將易得耳，至如信者，國士無雙；至於日常事務，一以付之屬吏)。

七七 因

①依，順着(因山構屋；因勢利導)。

②由……居間(魏使人因平原君請從於趙)。

③因為(因前使絕國功，封騫博望侯)。

④因此，於是，就，有時加「而」字(及至頽當城，生子，因名曰

頽當；避仇至沛，因家焉；草木為之含悲，風雲因而變色)。

七八 有

①(一又)又(是後六十有五年，而山戎越燕而伐齊)。

②有以：有所以……之物，

之道(殺人以挺與刃，有以異乎？王語暴以好樂，暴未有以對也；惟足下有以督教之)。

七九 亦(一)

①同現代「也」。

②也就是，只是(王亦不好士耳！何患無士？子擊因問曰：

富貴者驕人乎？且貧賤者驕人乎？子方曰：「亦貧賤者驕人耳」)。

八〇 耳

①而已，罷了(前言戲之耳)。

②呢(諸將易得耳，至如信者，國士無雙；若雖長大，好帶

刀劍，中情怯耳)。

八一 行

①將(日月易得，別來行復四年)。

②且(既痛逝者，行自念也)。

八二 安

① 哪兒，何處（王室多故，予安逃死乎？汝安從知之？）。

② 哪兒，如何，多數用在

「得」「能」「可」「敢」等字的前頭（君安得高枕而臥乎？吾亦欲東耳，安能鬱鬱久居此乎？）。

八三 何

這是文言裏應用最廣的疑問代詞，兼有現代「什麼」「為什麼」「怎麼」「哪兒」

等用處，結合語很多。① 什麼（內省不疚，夫何憂何懼？以此攻城，何城不克？）。

② 為什麼（彼丈夫

也，我丈夫也，吾何畏彼哉？）。

③ 怎麼（子在，回何敢死？）。

④ 怎麼，感歎（何子之不達也！）。

⑤ 哪兒（軫不之楚，何歸乎？）。

⑥ 何者，何則：為什麼，用於自問自答（……何者？功多，秦不能盡封，因

以法誅之……何則？皆不欲齊秦之合也）。

⑦ 何如，何若：怎麼樣，用作謂語（讀書之樂樂何如？吾欲東家

食而西家宿，何如？我視君何若？）。

⑧ 何如：用在比較的兩個事物中間（與秦地何如勿與？長安何如日

遠？）。

⑨ 何以：拿什麼，怎麼樣（雖然，何以報我？不為者與不能者之形何以異？）。

⑩ 何以，何為：

為什麼（德、日、美之敵國，何以扶植之若此？戰勝未可必，何為戰？）。

⑪ 何自，何由，何從：從哪兒，怎麼

樣（亂何自起？起不相愛；何由知吾可也？若不申辨，何從得直？）。

⑫ 何可，何得，何足，何須，何必，何

至，何嘗：「何」都作問情理的「哪兒」講；「何至」，哪兒要弄到；「何嘗」，哪兒（何嘗有此言？）哪兒

有過這個話？）。

⑬ 何……之有……的（何難之有？何不利之有？）。

⑭ 何有：A 哪兒有

……的道理（將軍何有當爾？何有亂頭養望，自謂宏達耶？）；B 何難之有（能以禮讓為國乎，何有？）；C 何愛

之有（除君之惡，唯力是視，蒲人狄人，余何有焉？）。

八四 矣

「矣」字是次於「也」字而應用最廣的語氣助詞。這兩個字的分別，簡單地說，「也」字是靜性的，表示本然之事，「矣」字是動性的，表示已然或將然之事，即經過一番變動而成之事。大多數「矣」字和現代的「了」字的語氣相當。①表已然之事，有「已經」的意思（晉侯在外，十九年矣；險阻艱難，備嘗之矣；民之情僞，盡知之矣）；有「現在」的意思（孺子可教矣）。②表將然之事，或是說話的人自己宣告的（夜半，客曰：吾去矣），或是根據目前事態估計的（天下從此多事矣），或是假設的結果，多與「則」字呼應（民爲邦本，民困則國危矣）。③表感歎，在句末者（交友之道難矣！），在句中者（甚矣，人之不可以無恥也！）。④用於命令句（先生且休矣，吾將念之）。

八五 每

①個個（每人而悅之，日亦不足矣）。②每逢（每一念至，何時可忘？）。③每每：往往，常常（俯歡無復娛，每每多憂慮）。

八六 更

①再，又，否定句多於肯定句（即日行事，不更計議；孟嘗君有一狐白裘，入秦獻之昭王，更無他裘；欲窮千里目，更上一層樓）。②更加（洗脂除粉，轉更嫵媚）。③遞互（九卿更進用事）。

八七 抑（一）

①還是，用於選擇問句（敢問天道乎，抑人故也？）。②可是（若聖與仁，則吾豈敢，抑爲之不厭，誨人不倦，則可謂云爾已矣）。

八八 但

①只（不聞耶孃喚女聲，但聞黃河流水鳴濺濺）。②只是，但是（無他，但手熟爾）。

八九 足

常與「以」字連用。

① 夠

(是四國者，專足畏也；適足以結怨深讐，不足以償天下之

費)。

② 不足：不值得(公幸有親，吾不足以累公；豎子不足與謀！)；不必(不足爲外人道也)。

九〇 見

① 被(蘇武使匈奴，見留二十年)。

② 有代「我」字的作用(家叔以余貧苦，遂見用於

小邑，用我)；間或也代第三身(恐帝長大後見怨)。

九一 否

① 稱代性的否定詞(晉人侵鄭以觀其可攻與否，不可攻；二三子用我，今日；否，亦今日，

不用我)。

② 用於反復問句後，古多作「不」(尊君在不？春初得書，尋即裁謝，不審得達否？如此則動心否，

乎？)。

③ 否定的應答詞，與「然」相對(「許子必織布而後衣乎？」曰：「否」)。

九二 其

① 那個(其地無井泉，恃雨水爲飲)。

② 他的，用在名詞前

(工欲善其事，必先利其

器)。

③ 意義同上，但用在動詞或形容詞前，在現代語裏說「他」比「他的」更合式(見其生，

不忍見其死；鳥，吾知其能飛)。

④ 其中之(其一能鳴，其一不能鳴；孔融幼時，與諸兄食梨，取其小者)。

⑤ 殆，大概，恐怕，表測度或擬議(知進退存亡而不失其正者，其唯聖人乎？)。

⑥ 可，表命令或勸勉

(子其有以語我來！爾其無忘乃父之志)。

⑦ 還是，用於選擇問句(誠愛趙乎？其實憎齊乎？)。

九三 彼

① 那(我欲易之，彼四人輔之，羽翼已成，難動矣)。

② 那個(由是觀之，在彼不在此；彼

亦一是非，此亦一是非)。

③ 那個人，他(彼必自負其材，故受辱而不羞)。

九四 所

這是文言裏特有的一個指示詞，加在動詞之上而指受動之物。① 有受動的

名詞（牛所耕之田，牛所耕田，牛耕的田；所讀之書，所讀書，讀的書）。

有代詞性質（目之所見，耳之所聞；目所見，耳所聞，眼睛看到的，耳朵聽到的；所見所聞，看見的，聽見的）。

③爲……所：合起來跟「被」字相當（月氏爲匈奴所敗，乃遠去）；但「火藥爲中國所發明」，是中國發明的。

④何所：所……者爲何，譯成現代語可以不理會這個「所」字（問女何所思？姑娘，你想什麼？何所見而云然？你根據什麼說這個話？）。

⑤無所（女亦無所思，不想什麼；終其身無所成，沒有成就個什麼；不廉則無所不取，不恥則無所不爲，什麼都做得出）。

⑥有所（有所恃而無恐，有個什麼可倚賴；人必有所不爲，而後能有所爲，必得有不肯做的事，才能做出點兒事）。

⑦所以：跟現代語裏的用法不同，應特別注意。A「所以……」等於「……的緣故」（人類之所以爲萬物之靈者，尙智而不尙力也；人類尙智而不尙力，此其所以爲萬物之靈也）；B「所以……」等於「拿來……的東西」（所以自奉者甚薄；所以維繫之者惟一時之利害耳）。

九五 於、于

①在，表動作的靜境（遇之於塗；君生於民國十一年；此非可於道路言也；余於廿七年入中學）；注意文言的「於……」多數放在主要動詞之後。

②表動作的趨向，到（世世祕其術，不傳於外；百有餘年於茲矣）；給（寓書於其友，假而觀之）；現代無相當的介詞（是不亦近於以五十步笑百步乎？難民之結羣過江者幾於無日無之）。

③從（家貧無書，每假借於藏書之家；而卒賴老僕脫之於難）。

④由於（生於憂患，死於安樂）。

⑤被（善戰者致人，不致於人）。

⑥對於（有損於人而無益於己；口之於味也，有同

嗜焉)。⑦比了(苛政猛於虎)。⑧在……方面(其民勇於私鬥而怯於公戰)。⑨於是：這就(於

是飲酒樂甚)；這才(然後知吾嚮之未始遊，遊於是乎始)。

九六 初 ①頭一回(初至一地，必問民俗)。②當初(初，吏捕條侯，條侯欲自殺，夫人止之)。

③纔(天下初定未久)。④本來，從來，專用在否定句(初不中風，但失愛於叔父，故見罔耳；恨見君晚，羣臣初無是言也)。

九七 非 不是(子非魚，安知魚之樂?)。

九八 宜 ①應該：A表合宜(是宜爲君，有恤民之心；止可少嘗，不宜多食)；B表測度和擬議

(帝問：「天下誰愛我？」曰：「宜莫如太子」)。

九九 定 ①確實(聞陳王定死，因立楚懷王孫心爲楚王)。②到底，畢竟(卿云「艾艾」，定是幾「艾」?)。

一〇〇 固 ①堅，硬(朱公欲遺少子，長男固請欲行)。②本來(臣固知王之不忍也)。③本

來如此，是啊，應對之詞(固也，吾欲言之久矣)。

一〇一 果 ①果然(趨而視之，果其子也)。②究竟，用於疑問句(客果何爲者?)。

③如果(果能此道矣，雖愚必明，雖柔必強)。

一〇二 尚 ①還(趙王使使者視廉頗尚可用否；如僕，尚何言哉！尚何言哉！禽獸尚知合羣，而況人

乎?)。②命令語氣助詞(嗚呼，尚饗!)。

一〇三 況 何況，常與「而」連用，上句又往往有「尙」「且」「猶」等字相呼應（此不足以欺童子，況我輩乎？困獸猶鬥，況一國之民乎？死且不懼，況未必死乎？天地尙不能久，而況於人乎？）；注意文言只用在問句，不用在現代用「況且」（「而且」）的地方，那是該用「且」字的，如「你我萍水相逢，況且男女有別」。

一〇四 使 假使（使天下無農夫，舉世皆餓死矣）。

一〇五 或 ①有，多與「未」字同用（有一於此，未或不亡；自古以來，未之或失也）。 ②有

人（或謂孔子曰：子奚不爲政？）。 ③有的（凡六出奇計，或頗祕，世莫能聞也）。 ④或者，也許（或數年不至，或一年數來）。

一〇六 並（竝，并） ①一同（諸侯並起）。 ②都（卜之，并吉）。 ③連同（並前在京所得，共

三千餘冊）。 ④連……也（厭疾奢侈者，至於并一切之物質文明而屏棄之）。

一〇七 奈 ①奈何：A 怎麼（男兒死耳，奈何效新亭對泣耶？）；B 怎麼辦（食盡援絕，奈何？禍

成矣，無可奈何矣）。 ②奈……何：A 把……怎麼樣，怎麼對付他（此皆上聖，無奈下愚子何）；B 叫

……怎麼樣，怎麼安頓他（吾君老矣，國家多難，伯氏不出，奈吾君何？虞兮，虞兮，奈若何？）；C 怎麼辦（其言

信美，奈國人不信何？）；D 國人不信，奈何？）。

一〇八 者 ①的（黃岡之地多竹，大者如椽；愛人者人恆愛之，敬人者人恆敬之；君子務知大者遠者，

小人務知小者近者；得駿馬日行千里者二。

①樣，件（魚與熊掌，二者不可得而兼；此數者，用兵之患也）。

③誰……者（君即百歲後，誰可代君者？可代君者誰？）。

④……似的（叩之不應，若未聞也者；吾視郭解

狀貌不及中人，言語不足探者）。

⑤用於語詞後，表停頓（古者，言之不出，恥躬之不逮也）；待解釋（風者，

空氣流動而成）。

⑥用於小句後，表停頓（客如復來見者，吾必唾其面）；待解釋（不即言者，有所待也）。

一〇九 則

這是文言裏用得很多的連詞，和「而」字比較起來，「而」字是圓的，軟的，「則」字是方的，硬的。

①表兩事在時間上的連繫，跟「就」字相當（諸兒見家人泣，則隨之

泣；叩其門，則其妻應聲出）。

②表因果或情理上的連繫，跟「（若是……）就」相當（凡物熱則漲，冷則

縮）。

③原來是，原來已經（就而視之，則赫然死人也；及諸河，則在舟中矣）。

④表兩事對待，但不一

定兩句都用，跟重重地說的「是」字相當（衣則不足以蔽體，食則不足以充腹；人皆好逸而惡勞，我則異於是；

量則多矣，質皆不佳）。

⑤用於「此」「是」等字之後，跟「就是」相當（此則言者之過也；是則貪多

務得而不求其精之故也）。

一一〇 是

①這個（誠哉，是言也！幣厚而言甘，是誘我也。這個是……）。

②用在倒置的賓

語和動詞的中間，常和「惟」字同用（惟余馬首是瞻；唯利是視）。

③是以：因此，所以（見其生不忍

見其死，聞其聲不忍食其肉，是以君子遠庖廚也）。

④是故：爲了這個緣故，所以（其言不讓，是故哂之）。

一一一 哉

①表感歎，或在句中（異哉，此人之教子也！），或在句末（小不忍而亂大謀，惜哉！）。

㊸表反詰，常與「豈」字同用（豈可人而不如鳥哉？秦以不聞其過亡天下，又何足法哉？）。
㊹表疑問，仍帶感歎（君如彼何哉？強爲善而已矣）。

一一二 耶、邪 用法大致同「乎」字前三項。 ㊺表疑問，與「嗎」相當（將軍怯耶？）。

㊻表疑問，與「呢」相當（子何爲者耶？儻所謂天道，是耶？非耶？）。
㊼表推測，與「吧」相當（先生所處之境其有與余同者耶？）。

一一三 故 ㊽因爲……的緣故（亂故，是以緩；財物喪失，貪無厭故），後一種句法多見於佛教

經典。 ㊾所以（死亦我所惡，所惡有甚於死者，故患有所不避也）。 ㊿從前（燕太子丹故嘗質於趙）。

㊽故意，特地（我今故與林公來相看）。 ㊾與「自」「復」「應」「當」等副詞連用，本身沒有多少意義（其人誠無行，其詩故自佳；卿故復憶竹馬之好否？故當是妙處不傳；使真長來，故應有以制彼）。

一一四 若 ㊿你（若歸，試從容問而父，然毋言吾告若也）。 ㊽這個，那個（君子哉若人！）。

㊾這樣，那麼樣（以若所爲，求若所欲，猶緣木而求魚也）。 ㊿像（山有小口，髣髴若有光；其人視端容寂，若

聽茶聲然）。 ㊽形容詞語尾，同「然」（桑之未落，其葉沃若）。 ㊾若是，假如（王若隱其無罪而就死地，

則牛羊何擇焉？）。 ㊿至於，常與「夫」字連用（若僕，則形格勢禁，言之無益也；若夫爲不善，非才之罪也）。

㊽或是（以萬人若一郡降者，封萬戶）。 ㊾不若：不如（與其哀不足而禮有餘也，不若禮不足而哀有餘也）。

㊿若此，若是：同「如此，如是」。 ㊽若何：怎麼（此非國家之利也，若何從之？）。 ㊾若之何：

怎麼樣（寇深矣，若之何？）。

①若……何：把……怎麼樣（無若羣臣何）。

一一五 苟（《又》）

①苟且，馬馬虎虎（臨財毋苟得，臨難毋苟免）。

②姑且，不過（小國之

事大國也，苟免於討，不敢求貶）。

③假如（苟得其養，無物不長）。

一一六 卽

①就是，用在主語和表語中間（梁父卽楚將項燕）。

②就，表時間連接（歲

餘，高后崩，卽罷兵）。

③就，表上下兩事相因，與「則」①同（先卽制人，後則爲人所制）。

④就在，

下接處所詞語（天子使者持大將軍卽軍中拜車騎將軍青爲大將軍）。

⑤就在，下接時間詞語（項羽卽日

因留沛公與飲卽當日；夷賊素聞其名，卽時降服卽當時）。

⑥假使（朔之婦有遺腹，若幸而男，吾奉之，卽女也，

吾徐死耳）。

⑦卽使（僕卽無狀，何至認賊作父？）。

一一七 信

①真的，果然（卜人皆曰吉，發書視之，信吉）。

②果真，表假設（信能行此五者，

則鄰國之民仰之若父母矣）。

一一八 殆（《又》）

大概，只怕（張儀天下賢士，吾殆不如也）。

一一九 相

①互相（諸侯相送不出境）。

②有替代「你」「我」「他」的作用（當以一枚相

贈卽送你；何不早相語？卽告我；生子無以相活，率皆不舉卽養活他）。

③相與：一塊兒，共同（遂至承天寺

尋張懷民，懷民亦未寢，相與步於中庭）。

一二〇 某

①代不知道的人名，或是失傳（於是使勇士某者往殺之），或是泛概的替代（其

式：某率子某頓首。
①代真實人名，爲了避諱，或記載者圖省事（師冕見……皆坐，子告之曰：某在斯，

某在斯），因爲師冕是個瞎子，所以孔子歷舉在坐的人，但記下來只作「某」。
②古時有自己稱

名的習慣，記下來也常作「某」，因此「某」又等於「我」（諸君賴遭某，故得有今日耳）。
④用在

表時間、地方、或其他名詞前（某時使公主某事，不能辦，以此不任用公；具爲區處，某所大木可以爲棺，某亭豬子

可以祭）。
⑤某甲，某乙：代人名，同上①②③。

一一二 致 同「至」
④（渾淪而吞之，致釀成消化不良之疾）。

一一三 祇、祗、祗（也）
①適足以，徒然（雖殺之，無益，祇益禍耳）。
②後世常用來代

「止」，作「只」講（所部祇二百人）。

一一三 爰（ひ云）
乃，於是（爰伸筆濡墨而記之）。

一一四 垂（イキ）
快要（吾年垂耳順；垂暮抵家）。

一一五 皆（ひ一也）
都（故言富者皆稱陶朱公）。

一一六 甚（尸レ）
①很（懼者甚衆矣）。
②利害（太后曰：「丈夫亦愛憐其少子乎？」對曰：

「甚於婦人。」太后笑曰：「婦人異甚。」對曰：「老臣竊以爲媼之愛燕后，賢於長安君。」曰：「君過矣，不若長安君之

甚」）。
③甚至：甚而至於，表程度之極甚（甚至夜不安眠）。

一二七 矧（尸レ）
而況（求其生而不得，則死者與我皆無恨也，矧求而有得耶？）。

一二八 胡 ①怎麼（人盡夫也，父一而已，胡可比也？） ②爲什麼，多用於否定句（胡不下？

吾乃與而君言，汝何爲者也？） ③胡爲：爲什麼（此秋聲也，胡爲乎來哉？）。

一二九 曷（尸老） ①怎麼（俠客之義又曷可少哉？） ②幾時（時日曷喪，予及汝偕亡！中心好之，

曷飲食之？） ③曷爲：爲什麼（曷爲久居此圍城之中而不去？） ④豈（曷若是而可以持國乎？）。

一三〇 奚（丁一） ①什麼（衛君待子而爲政，子將奚先？） ②爲什麼（或謂孔子曰：子奚不爲

政？） ③奚以：何以（奚以知其然也？） ④奚自：從哪兒（水奚自至？）。

一三一 盍（尸老） 「盍」古音收p，是「何」字受了「不」字的影響，音變而成，所以只

見於「不」字的前面，或是本身就等於「何不」。 ①見於「不」字前（盍不起爲寡人壽乎？）。

②等於「何不」（盍各言爾志？）。

一三二 烏 哪兒，豈（齊楚之事又烏足道哉？）。

一三三 豈 ①難道，表反詰（豈有此理！雖曰天命，豈非人事哉？） ②難道，表測度性的

疑問（家豈有冤，欲言事乎？）。

一三四 匪 ①不是，同「非」（匪來貿絲，來即我謀）。 ②不（夙夜匪懈）。

一三五 俾（尸老） 使，表目的或結果（敢終布之執事，俾執事實圖利之）。

一三六 倘、儻 ①或者，也許（慎無多言，儻幸得脫）。 ②倘若（儻急難有用，願效微軀）。

一三七 徒 ①只是（天下洶洶數歲者，徒以吾兩人耳）。 ②徒然（於事無補，徒自苦耳）。

一三八 特 ①只是（臣之所見，特其小小者耳）。 ②只是，不過，有連接作用（此其屬意非止

此也，特畏高帝呂太后威耳）。

一三九 益 更加，愈（毛血日益衰，志氣日益微）。

一四〇 差（多） 稍微，比較（山後有小徑，往來差近）。

一四一 殊 ①極（恐懼殊甚）。 ②殊不：一點兒不；殊無，一點兒沒有（孔明拜於牀下，

公殊不令止；奮戰益力，殊無降意），現在有些人用「殊」當「殊不知」用，誤。

一四二 容 ①或許（諸王子在京，容有非常，宜亟發遣，各還本國）。 ②可，該，只用在問句和

否定句（父歿何容輒呼？竊惑古人一飯之報，況受顧遇而容不盡乎？事實昭彰，不容曲解）。

一四三 率 大率，以此為常例（一歲中往來過他客，率不過再三過）。

一四四 旋 不久，只能緊接動詞，不能用在主語之前（病旋已）。

一四五 脫 ①或許（事既未發，脫可免禍）。 ②倘若（脫有緩急，奈何？）。

一四六 庸 ①哪兒，豈（患難相從，庸可棄乎？）。 ②庸詎：哪兒（多在用「知」字前）

（庸詎知吾所謂知之非不知邪？庸詎知吾所謂不知之非知邪？） ③無庸：不必，不用（竊為君計，莫若與民休

息，無庸有事於民也）。

一四七 庶 ①幸而，或許，有連接作用，以下句表上句之目的（君姑修政而親兄弟之國，庶免於難；後之人與我同志，嗣而葺之，庶斯樓之不朽也）。

一四八 將 ①表未來之副詞，或含意志作用，「打算」（君將何以教我？）；或不合意志作用，「要」「會」（發憤忘食，樂以忘憂，不知老之將至；若不然，後將悔之無及）。②帶領（自以為久宦不

達，遂將家屬客河東），早期近代語裏「將」作「拿，把」講，就是從這個意義變來的。③表選擇問，「還是」（知其巧姦而用之邪？將以為賢也？）。

一四九 惟 ①只（不惟許國之為，亦聊以固吾圉也）。②只是，但是，不過（霜又與雪之形狀頗

相類似，惟霜乃近地面空氣中水汽之凝結而非由高空下降者）。③語首助詞，常用在年月之前（惟二月既望，越六日己未，王朝步自周，則至於豐）。

一五〇 唯 ①同「惟」（方今唯秦雄天下）。②表希望（寡君將率諸侯以見於城下，唯君圖

之）。③同「雖」（相如使時，蜀長老多言通西南夷不為用，唯大臣亦以為然）。④應諾之詞（秦王曰：先生

何以幸教寡人？范雎曰：唯，唯。若是者三）。

一五一 許 ①附數詞之後表約數，「來」（可容三千許人；留飲十許日）。②少許：一點

兒；多許：許多；幾許：多少。③爾許，如許：如此（「許多」就是「爾許多」之省）。④何許：

何處（不知何許人）。

一五二 設 假使（設中途有變，何以善其後？）。

一五三 假 假使，多與「令」合用（假令僕伏法受誅，若九牛亡一毛，與螻蟻何異？）。

一五四 既 ①已經（單于既立，終歸漢使之不降者）。
②又……（又……）（既能詩，又善

畫；既醉且飽）。

③既然，為下文轉折張本（吾輩既以壯士自許，當仗劍而起）。

④既而：後來又

（誓之曰：「不及黃泉，無相見也！」既而悔之）。

一五五 從 ①同現代「從」（有一人從橋下走出；公等皆去，吾亦從此逝矣）。

②向（從昆弟借

貸，猶足為生，何至自苦如此；從所識索一飯之資）。

③聽憑（鴛鴦續取從君看，不把金針度與人）。

一五六 得 ①能（卒得不死）。

②可以，准許（五十分以上者得補考）。

③得無：只怕，

表測度（日食飲得無衰乎？得無難乎？）。

一五七 莫 ①沒有……的（女五嫁而夫輒死，人莫敢娶；樂莫樂兮新相知，悲莫悲兮生別離）。

②沒有人，沒有東西（狂者傷人，莫之怨也；莫非命也，順受其正）。

③莫……者：同①（及平長，可娶妻，

富人莫有與者）；同①（諸侯貴人爭欲揖章，莫與京兆尹言者）。

④莫若：不如（為君計，莫若早為之所）。

⑤勿（勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時）。

一五八 焉 ①等於「於之」「於是」（晉國，天下莫強焉；愛其幽勝，有終焉之志）。

②等於

「之」（衆好之，必察焉；衆惡之，必察焉）。

③哪兒，等於「於何」（人焉廋哉？）。

④哪兒，問情理，

多用在「得」字前（又焉得不涼涼也哉？）。

⑤語助詞，大體跟現代「呢」字相近（宅邊有五柳樹，因

以爲號焉；吾於足下有厚望焉）。

⑥語助詞，用在句中停頓處（少焉，月出於東山之上）。

一五九 孰

①哪一個（弟子孰爲好學？戰與和孰利？）。

②誰（百姓足，君孰與不足？百姓不足，君

孰與足？）。

③孰與，孰若：用在比較句，或有用爲比較標準的形容詞（戰孰與和利？），或無形容

詞，乃比較兩事之得失，常與「與其」連絡（求人孰若求己？與其求人，孰若求己？）。

一六〇 第

①只要，用於祈使句（君第重射，臣能令君勝）。

②假使（公等遇雨，皆已失期，失

期當斬；藉第令毋斬，而戍死者固十六七）。

一六一 幾

①兼有現代「幾」和「多少」的用法，不限於可計數的事物（若作三千人食

者，已有幾米？），也不限於較小的數（將軍度羌虜何如？當用幾人？），後面可以不跟名詞（畏首畏尾，身其餘

幾？）。

②幾乎，差點兒（豎儒！幾敗乃公事）。

③幾曾：何嘗（幾曾識干戈？）。

一六二 惡(x)

①哪兒（君子去仁，惡乎成名？爲民父母行政，不免於率獸而食人，惡在其爲民父母

也？）。

②哪兒，跟「能」「足」等字連用（先生飲一斗而醉，將惡能飲一石哉？雖有江河，惡足以爲固？）。

③感歎詞，表驚訝（惡！是何言也？）。

一六三 詎、渠、巨

豈，哪兒（詎可便以富貴驕人？沛公不先破關中，公巨能入乎？），常與「庸」

連用，見「庸」①。

一六四 然

①如此（知其當然而不知其所以然；有毅力者則不然）。②是，對，用作應答之詞

（此言有之乎？——然，有之），用作謂語（雍之言然）。

③形容詞和副詞語尾（欣欣然有喜色；油然作雲，沛然下雨）。

④……似的（人之視己，若見其肺肝然）。

⑤等於「然而」（書益多，世莫不有，然學者益以

苟簡）。

⑥然而：轉折連詞（飲食所以養身，然而飲食無節亦足以傷身）。

⑦然則：「既然如此，

那末」（為善則中心安樂，為惡則無時不在畏懼悔艾之中，然則吾人又何苦不為善而為惡？）。

一六五 為

①是（爾為爾，我為我）。②做（山樹為蓋，巖石為

屏）；變做（高岸為谷，深谷為陵）。

③被（不為酒困）。

④給，替（為天下興利除害；善為我辭焉）。

⑤因為（天不為人之惡寒也輟冬；樛櫟雖大，匠者不顧，為其無用也）。

⑥為了（吾人當為工作而生活，不當為生

活而工作）。⑦對，向，和（不足為外人道也；道不同不相為謀）。

⑧為之：因此（昂首視之，項為之

強）。

⑨所為：為⑤（此有識之士所為長歎息者也）；為⑥（無所為而為，則天下無不可為之事）。

⑩何以……為：做什麼（匈奴未滅，何以家為？——要家做什麼？）。

一六六 無

①沒有。②別，表禁止（無道人之短，無說己之長）。

③等於「不」，用在表示使令，得能，願欲，即令，庶冀，比較等意思的句子（我不欲人之加諸我也，

吾亦欲無加諸人；可以取，可以無取，取傷廉；夜行者能無為姦，不能禁狗使無吠已也；彼不能自使其無死，安能使王長

生哉？今幣重而言甘，誘我也，不如無往）。

④無以：無所以……之物，之道（某生無以答；初學於其鄉之畫

工，終其技，帥無以爲教。
⑤無何：無幾何時（無何，至醉者之家）。
⑥無奈（……何）：同現代

「無奈」（聞匈奴中樂，無奈候望急何）。
⑦無乃：只怕（許之而不予，無乃不可乎？）。
⑧無亦：只

怕（汝無亦謂我老耄而舍我？）。
⑨無寧：寧可（不自由，無寧死）。
⑩無爲，無事：不必，不值得

（子當立志復讎，無爲俱死也；某於義不得不死，諸君無事空與此禍）。

一六七 斯（ム）
①這個（斯人也而有斯疾也）。
②這兒（有美玉於斯）。
③則，就（我欲

仁，斯仁至矣）。

一六八 猶（一又）
①像，跟……一樣（吾今日見老子，其猶龍邪！）。
②尙，還（其民猶有先

王之遺風；蔓草猶不可除，況君之寵弟乎？）。

一六九 復
①又，再，重新（遂入關，收散兵復東；雖舜禹復生，弗能改已）。
②亦復：也還

（亦復不惡）。

一七〇 曾（クム）
①曾經（虜曾一入，尙率車騎擊之）。
②簡直，竟，用於否定句（誰謂河廣？

曾不容刀；此兩人言事，曾不能出口），或問句（爾何曾比予於管仲？——爲什麼竟把我和管仲相比？）。

一七一 厥（クムセ）
①其，那個（有其善，喪厥善；矜其能，喪厥功）；其，他的（盤庚既遷，奠厥攸

居，乃正厥位）。
②乃（左邱失明，厥有國語）。
③厥後：其後（自時厥後——從此以後）。

一七二 寢、浸（クム）
漸漸（盜賊寢多；災異浸甚）。

一七三 滋 愈加，越發（若是，則弟子之惑滋甚）。

一七四 微 ①倘若沒有（微管仲，吾其被髮左衽矣）；即使沒有（微子之言，吾亦疑之）。

②非，不是（微我無酒，以邀以遊；微君之故，胡爲乎中露？）。

③稍微，隱約（微露其意；微聞其事）。

一七五 會 ①恰好遇着（抵罪遠戍，數年會赦，乃歸）。

②會當：總得要（男兒居世，會當得數

萬兵千匹騎著後耳）。

一七六 遂（ムス） ①一直（及歸，遂不見；此人後生無比，遂不爲世所稱，亦是奇事）。

②於是，

就（繆公用之，遂霸西戎）。

一七七 與 ①和，跟，連詞（魚與熊掌，不可得而兼）。

②和，跟，對，介詞（與士卒共甘苦；

不如早與之絕）。

③給（以低利之借款放與農民）。

④與其（與人刃我，寧自刃）。

⑤同「歟」。

一七八 寧 ①寧可（與其害於民，寧我獨死；寧人負我，無我負人）。

②寧可，用於選擇句（人

之情，寧朝人乎，寧朝於人也？）。

③豈，難道，用於反詰句（居馬上得之，寧可以馬上治之乎？）。

④可，

用於真性問句（質通達長者也，寧有子孫不？）。

一七九 嘗 曾經（廣嘗與望氣者王朔燕語，曰：自漢擊匈奴，而廣未嘗不在其中）。

一八〇 誠 ①真，當真（嗟乎，利誠亂之始也；沛公誠欲倍項羽邪？）。

②當真，如果（誠如父

言，不敢忘德）。

一八一 蓋

①大概，語氣較確實（吾聞之周生曰：舜目蓋重瞳子）。

②承接上文，解釋原

故，仍多少帶點「大概」的意思（孔子罕稱「命」，蓋難言之也）。

③用在一段話的頭上，有很少的一

點「大概」的意思（朕聞：蓋天下萬物之萌生，靡不有死；蓋聞王者莫高於周文，霸者莫高於齊桓）。

一八二 輒（之也）

就，多表習慣性的行為（有一人徒之，輒予五十金，以明不欺；沛公不好儒，諸公

冠儒冠來者，沛公輒解其冠洩溺其中）。

一八三 爾

①你。 ②那個（爾夜風恬月朗）。

③然，那麼樣（貴土風俗何以乃爾乎？諸葛亮

見顧有本末，終不爾也）。

④然，形容詞副詞語尾（子路率爾而對；夫子莞爾而笑）。

⑤而已，罷了（吾

軍亦有七日之糧爾，盡此不勝，將去而歸爾）。

⑥近似「呢」字的語氣（用臣之謀，則今日取虢而明日取虞爾）。

⑦爾許：那麼些（此鼠子自知不能保爾許地也）。

一八四 輩

①用在代詞和名詞之後，等於「們」（情之所鍾正在我輩；奴輩利吾家財）。

②「此輩」等於「這些人」（右侯捨我去，令我與此輩共事）。

③用在數字後，本來是集體的意義，「班」

「起」（諸使外國，一輩大者數百，少者百餘人……一歲中使，多者十餘，少者五六輩），後世把它當「人」「個」

用（羣兒結數十輩攻之）。

一八五 蔑（口一也）

無（雖甚盛德，其蔑以加於此矣）。

一八六 審

①真的（高喜曰：吾王審出乎？泄公曰：然）。

②如果（王審用臣之議，大則可以王，

小則可以霸。

一八七 適

①恰好（身中大創十餘，適有萬金良藥，故得無死）。

②剛剛，只，多用於「適足」。

以「適所以」（其知適足以知人過，而不知其所以過；所以爲子孫者適所以禍之）。

③剛纔（適啟其口，匕首已陷其胸）。

一八八 請

①等於「我請你」（君請擇於斯二者）。

②等於「請你讓我」（王好戰，請以戰喻）。

一八九 諸

①「之於」合音（我不欲人之加諸我也，吾亦無欲加諸人）。

②「之乎」合音

（有美玉於斯，韞匱而藏諸？求善價而沽諸？）

③「之」字受後面「乎」字的影響，音變爲「諸」（能事諸乎？曰：不能）。

一九〇 獨

①一個人（吾何爲獨不然）。

②只（子所言者，其人與骨皆已朽矣，獨其言在耳）。

③偏偏（今君獨跨敝馬子子而來）。

④難道，用於反詰句，尤其在「不」「無」等字前（君獨不見夫朝

趨市者乎？公奈何衆辱我，獨無閒處乎？將軍雖病，獨忍棄寡人乎？）。

一九一 雖

①雖然（門雖設而常關）。

②即使（雖鞭之長，不及馬腹）。

③連（苟非吾之所

有，雖一毫而莫取）。

④雖然：雖說如此（人生莫不有死，死亦何足懼？雖然，要不可以輕死）。

一九二 縱

即使（縱江東父兄憐而王我，我何面目見之？）。

一九三 彌(ㄇㄧˊ) ①連，用於時日(盜賊起，彌年不定)。 ②滿，徧(茂林修竹，彌望皆是)。

③越發，愈加(自此以後，飢民為亂者彌衆)。

一九四 歟、與 句末語助詞，用法跟「乎」①至④相同。 ①表疑問，與「嗎」相當

(子非三閭大夫歟？何故而至此？)。 ②表疑問，與「呢」相當(吾言之而聽者誰歟？)。

感歎，與「吧」相當(孝弟也者，其為仁之本與！)。 ④表反詰兼感歎(可不慎與！)。

一九五 藉、借 ①假使(藉使子嬰有庸主之材……秦之地可全而有)。 ②即使，就算(人而無自

治力，則禽獸也，非人也。藉曰人矣，小兒也，非成人也)。

一九六 靡(ㄇㄧˊ) ①沒有，無(靡事不為)。 ②沒有人，沒有東西，沒有……的，用法同

「莫」，但幾乎限於「靡不」和「靡得」(萬物萌生，靡不有死；其詳靡得而記焉)。

一九七 顧 ①反而(足反居上，首顧居下)。 ②只是(吾每念痛於骨髓，顧計不知所出耳)。

一九八 屬 ①尸父，輩(雍齒尚為侯，我屬無患矣)。 ②出父，適，剛巧(下臣不幸，屬當戎行)。

③出父，適，剛纔(天下屬安定，何故反乎？)。

爲學

彭端淑

天下事有難易乎？爲之，則難者亦易矣；不爲，則易者亦難矣。人之爲學有難易乎？學之，則難者亦易矣；不學，則易者亦難矣。

蜀之鄙有二僧：其一貧，其一富。貧者語於富者曰：「吾欲之南海，何如？」

富者曰：「子何恃而往？」

曰：「吾一瓶一鉢足矣。」

富者曰：「吾數年來欲買舟而下，猶未能也。子何恃而往！」

越明年，貧者自南海還，以告富者。富者有慚色。

西蜀之去南海，不知幾千里也，僧富者不能至而貧者至焉。人之立志，顧不如蜀

鄙之僧哉！

作者及篇題 彭端淑字樂齋，四川丹稜人，清朝雍正年間中進士，後來做過道臺。辭官後在成都

錦江書院講學。著作有白鶴堂集。本文原來題作「爲學一首示子姪」，這裏略有刪節。「爲學」，做學問，求學。用兩個和尚的故事來證明一切事情無所謂難易，在乎人有決心去做，求學也是

如此。

音義 【蜀】尸又，四川，尤指西部。

【鄙】ㄅㄨˇ，邊僻地方。

【僧】ㄇㄨㄥ，和尚。

【曰】ㄩㄝˋ，

說；是一個動詞，可是常常跟「言」「語」「謂」等動詞合用，這個時候它的作用有點像現在的引號。

【吾】ㄩ，我。

【欲】ㄩˋ，要。

【之】往……去。

【南海】大概指浙江舟山羣

島裏的普陀山，是佛教聖地，俗稱南海。

【子】您，你。本來是尊敬的稱呼，後來變了通稱。

【恃】尸，靠，憑。

【數】幾。

【買舟】雇船。買是買坐船的權利，不是把一隻船買下來。

【越】本來是「過了」的意思，這兒只作「到了」講。

【還】回來。

【至】到。

【立志】立定志向，下決心。

古今語

【爲】做，今只作「行」。

【易】容「」。

【貧】窮，今只「乏」，「民」。

【語】說，跟……說，今只「名」言，言「」，國「」。（北平話「言」

ㄩㄥ ㄩˋ 說句話。）

【往】去，今只來「」，「」東「」。

【足】夠，今只「夠」，滿「」。

【下】「去」，「來」。

【能】今只「夠」，或「動」。

【告】——訴(ム×ム)。

【慚】——愧。

【色】顏——，今只臉——，灰——等。

【去】離，仆「我——」。

【知】——道。

虛字

一六〇〇

二四九〇

三一〇九

四一〇八

五七九〇

六八四〇

七四九〇

八四九〇

九九二〇

一〇九五

二八三〇

二八三〇

一三七四

一四七四

一五一六八

一六六四

一七四五

一八七五

一九六一

二〇七四

二二一五八

三二一九七

文法

「二」「天下事有難易乎？」用現代語說，「難」跟「容易」中間要加什麼字？為什麼要加字？

「二」比較「爲之」和「不爲」。爲什麼不說「不爲之」？現代語怎麼說？用不用一個跟「之」字相當的字？

「三」「則難者亦易矣，」「難的也就容易了。」「則」字跟「就」字的位置不同。

「四」「人之爲學」「人之立志」「西蜀之去南海」翻成現代語，「之」字要翻出來不要？我們現在說「人」還是說「我們」？

「五」文言裏單位詞用的比現代語少的多，如「二僧」「一

瓶一鉢」。

「六」比較「語於富者」跟「跟有錢的說」的詞序。(三三〇) 「七」比較「何恃」跟「憑什麼」的詞序。(二二五) 「八」「以告富者」的「以」字後面省去什麼沒有？(三三三)

「九」注意「僧富者」的詞序。「僧」字底下也可以加個「之」字。「十」「也」字通常不

等於「呢」，可是「猶未能也」跟「不知幾千里也」翻成現代語都是用「呢」字最合式。

討論與練習 「一」本篇先直說事無難易，然後引兩個和尚的故事來做例證。可不可以倒過來？

兩種說法的效果是不是相同？ 「二」窮和尚說他只要一瓶一鉢就夠了，瓶做什麼用，鉢子做

什麼用？一個錢不帶，他怎麼樣到得了南海的？ 「三」有錢的和尚兩次說「子何恃而往」，語

氣一樣不一樣？ 「四」天下的事情，是不是真沒有難易的分別？ 「五」另外舉個例子來

說明：同一件事，因為有決心而成功，沒有決心而失敗。 「六」把底下這些詞語譯成現代

語：（1）吾數年來欲買舟而下；（2）以告富者；（3）富者有慚色；（4）僧富者不能至而貧

者至焉。 「七」模倣底下這些句法造句：（1）爲之，則難者亦易矣；不爲，則易者亦難矣；

（2）蜀之鄙有二僧：其一貧，其一富；（3）子何恃而往？（4）西蜀之去南海，不知幾千里也；

（5）人之立志，顧不如蜀鄙之僧哉！

蹩盜

何景明

蹩盜者，一足蹩。善穿窬。嘗夜從二盜入巨姓家。登樓上，翻瓦，使二盜以繩下

之，搜貲入之櫃，命二盜繫上，已復下其櫃，入貲上之。約如是者三。

及其數，蹩盜自度曰：「櫃上，得無置我去乎？」遂自入坐櫃中。

二盜繫上之，果私語曰：「貲重矣。」我二人分之則有餘，彼出則必多取。是厲我也。不如置而去也。」遂持櫃行大野中。

一人曰：「蹩盜稱善偷，乃爲我二人賣。」一人曰：「此時將見主人翁矣。」相與大笑歡喜。不知蹩盜乃在櫃中。

頃，二盜倦坐道上。蹩盜度將曙，又聞遠舍有人語笑。櫃出大聲曰：「盜劫我！」二盜遑訝遁去。蹩盜顧乃得全貲歸。

作者及篇題 何景明，字仲默，明朝中葉人。詩文和李夢陽齊名，世稱「何、李」。有大復集。他的名字雖然也列在以李夢陽爲首的復古運動的「前七子」裏頭，可是並不像李那樣故意做作。這一篇是雜記性質，記一個癩子賊的故事。

音義 【蹩】ㄅㄧㄝˋ，跛子，癩子。（卅蹩ㄅㄧㄝˋ，義同音異。） 【盜】賊，小偷，卅強。 【足】脚。

【穿窬】ㄔㄨㄢ ㄩ，挖壁洞翻牆頭，做賊。（窬ㄩ 踰。） 【巨姓】ㄐㄩˋ ㄒㄩˋ，大戶人家。 【貲】ㄆㄨˊ，錢財。

（卅資。）

【度】想，計算。量物之長短如丈、尺、寸的分角。法制、制度、氣量、程度、態度、一度、度月。【厲】害，苦了。磨刀石、勉厲、過甚、慘厲、嚴厲、疫癘、如天癘、瘴病。

【頃】くゝ、一會兒。

【曙】アメ、天亮。

【聞】聽見。

【遑】アセ、害怕。(川惶。)

【遁】カクレ、逃。

古今語 【善】於。

【夜】裏。

【從】跟着，今只隨。

【入】(1)進去，進來，今只

一口，出；(2)放進去。

【使】叫，今只喚。

【下】放下去。

【命】叫，今只令。

【繫】ツ、不讀リ。

【上】拉上來。

【數】目。

【置】放下，撇開，安，放。

【中】裏頭，今只間，當。

【私】下，偷偷兒的。

【餘】多，剩，今只下，有，其。

【彼】他。今只那一個(只

此||互相)。

【出】來，去。

【必】定。

【持】拿着，今只保。

【行】走，今

只走，動。

【野】地方。

【稱】號，出名的……，呼。

【時】候。

【道】兒，路。

【舍】房子，今只宿。

【聲】音。

【劫】搶。(川劫。)

【訝】驚。

【歸】回來，回家。今只還；着；併。

虛字 一〇八⑤

二一七九

三六一①

四四九①

五四六③

六一六九①

七九二①

八七三⑤

九一〇八③

一〇五三①

一二七五①

二二一五六③

一三六〇③

一四一七六②

一五一〇一①

一六八四①

一七一〇九①

一八一〇〇①

一九四五①

二〇七四①

二二四五③

二三四四④

二三一六五③

二四一四八①

二五八四①

二六一一九③

二七一四八①

二八一九七①

文法 「二」「入巨姓家」跟「入之櫃」的「入」都是及物動詞，可是意義不同。（二二三）

「二」「上之」的「上」跟「下之」的「下」由形容詞變致使動詞。（二二三） 「三」命二盜繫

上「之」；不如置「之」而去。（三八） 「四」入之「於」櫃。（四〇） 「五」比較「爲我二人賣」跟

「爲我二人所賣」，意思相同，一用「所」，一不用「所」。

討論及練習 「二」本篇的目的就在寫一個有趣的故事，不含什麼教訓，跟前篇不同。可是故事

也得有個主題，本篇的主題是什麼？ 「二」癩子賊爲什麼要疑心那兩個小偷會把他撇下來？

「三」那兩個小偷除了貪圖多得錢，還有什麼動機沒有？ 「四」癩子賊爲什麼不一上來就打櫃

子裏跑出來？ 「五」本篇最幽默的是哪一段？ 「六」「樓上」跟現代語的「樓上」意思

一樣不一樣？ 「七」「約如是者三」，「三次」只用一個「三」字就夠了。現代有沒有成語

裏還保存這種用法？ 「八」把本篇翻成自然而生動的現代語。 「九」模倣底下這些詞語

造句：（1）約如是者三；（2）得無置我去乎？（3）我二人分之則有餘，彼出則必多取；（4）乃

爲我二人「所」賣；（5）不知覽盜乃在櫃中。

喻言(一)

韓非

一

楊朱之弟楊布衣素衣而出，天雨，解素衣，衣緇衣而反。其狗不知而吠之。楊布怒，將擊之。楊朱曰：「子毋擊也。子亦猶是。曩者使女狗白而往，黑而來，子豈能毋怪哉？」

二

魯人身善織屨，妻善織縞，而欲徙於越。或謂之曰：「子必窮矣。」魯人曰：「何也？」曰：「屨爲履之也，而越人跣行。縞爲冠之也，而越人被髮。以子之所長，遊於不用之國，欲使無窮，其可得乎？」

三

宋人有酤酒者，升概甚平，遇客甚謹，爲酒甚美，縣幟甚高，然而酒不售，酒酸。怪其故，問其所知閭長者楊倩。倩曰：「汝狗猛耶？」曰：「狗猛則酒何故而不售？」曰：「人畏焉。或令孺子懷錢挈壺甕而往酤，而狗逐而齧之。此酒所以酸而不售也。」

作者及篇題 韓非是戰國時代韓國的王族，看見國勢削弱，幾次上書諫韓王，韓王不聽，乃發憤著書，後世稱爲韓非子。當時的人陳說事理都喜歡用故事來譬喻，有些是歷史上的實事，有些是臨時編造的。韓非子裏這種故事就很多，這裏選了三篇。「喻言」就是「譬喻」的意思，跟「寓言」差不多，只是因爲現在習慣上用「寓言」來指西洋式的假託於禽獸的故事，所以用「喻言」以示分別。

音義 一

【緇】下，黑。

【反】回來。（川返。）

【吠】レ，（狗）叫。

【怒】レ，生氣。

（卅怒。）

【猶是】如此，這麼樣。猶：一又，如同。

【曩】レ，早先，當初。

【女】日又，

你，你的。（川汝。）

二 【魯】春秋時代的魯國，在現在山東省南部。

【屨】リ，麻鞋。

【縞】ク，白的絹。

【徙】下，搬家。

【越】春秋時代的越國，在現在浙江省。

【謂】レ，跟……說。

【履】カ，

穿（鞋）。（從名鞋。）

【跣】下，赤脚。

【冠】ク，戴（帽子）。（從名帽子。）

【被】下，披。

【所長】拿手的本事。

三 【宋】春秋時代的宋國，在現在河南省東部。

【酤】ク，①賣（酒）；②買（酒）。（川沽。）

【升概】升斗；概也是量器。

【縣】下，掛。（川懸。）

【幟】出，旗子，布招牌。

【售】

尸又，賣出去。(今「賣」，出—，寄—。)

【所知】熟人。

【閭】カム，二十五家為里，里門

為閭，這兒可以活動點講一條街上或一個村子裏。

【長者】出光—，年紀大或是地位高的人。

【畏】×へ，怕。

【孺子】ロメ—，孩子。

【挈】く—せ，提。

【甕】×ム，瓦罐子。

【迓】—ヤ，

迎上前去。

【齧】厂せ，咬。

古今語 一

【弟】兄—，今只二—，三—，—兄。

【衣】①—服；②穿(衣)。

【素】白。

今只||純色(—的，不是花的)。

【雨】下—。

【解】脫，今只—脫，休—開。

【擊】

打，今只打—。

【怪】覺得奇—。今只||責備。

二 【身】自己，今只自—。

【織】今只—綢—布等，草鞋是「打」。

【妻】太太，今

只—子，夫—。

【窮】—困，為難，比今義廣。

【髮】頭—。

【遊】走動，今只—行，—

歷，休—戲。

三 【遇】招待，今只待—。

【客】顧—，休—人。

【謹】恭敬。今只—慎(—||小心)。

【故】緣—。

【猛】兇—。

【懷】放在—裏，帶着。今只—孩子，—恨。

虛字 一四九③

二七四③

三九二②

四七四①

五四九②

六一六六②

七四五⑥

八七九①

九一六八①

一〇一一〇①

一一〇八⑤

一二一〇四

一三二一三三①

一四一六六③

一五一一一①

一六九五②

一七一〇五②

一八八四①